**deur Susan Maré**

Om soms in Noord-Kaap, daar in Upington se wêreld te gaan kuier, is een groot bederf in my lewe. Ek kom altyd terug met 'n herwaardering vir die Afrikaanse taal – darem maar die mooiste taal en liefste taal, soos hy al beskryf is.

En so voel elke anderstalige hopelik oor sy of haar moedertaal.

Daar is darem niemand wat die Afrikaanse taal so lekker kan "gooi" soos die bruinmense van Suid-Afrika nie – en veral die Namakwalanders. 'n Beskrywender taal soos wat hulle hom praat, kry jy sowaar nêrens elders nie. Hulle sê dinge op 'n eerlike, oorspronklike en reguit manier. Hierdie woorde en uitdrukkings val dikwels verrassend vreemd op die oningeligte oor.

Een van die oorspronklikste woorde wat ek al uit die Noord-Kaapse monde hoor kom het, is die woord "onlekker". "Tollie is onlekker want hy het mos vrugtegoed geëet." Sommer net kort en kragtig "onlekker". Die woord "ontuis" word op dieselfde manier gebruik: "Toe ons by Oompie kom, was hy ontuis" (nie by die huis nie). Iemand wat stuurs is, is "oubakkies" – en as 'n kind sy gesig vroegoggend in 'n skottel water moet was, vra die ma: "Het jy al jou bakkies geskottel?"

Pensioengeld is "kieriegeld", en iemand wat krom loop weens ouderdom kry dikwels 'n bynaam "ou Griet-kortkierie." Iemand wat "onlekker" is weens die ouderdom, is "halfkop".

Ook: "Die kinders se name is nou ontskoot” (het my ontgaan). “Ek is mos so halfkop dese dae. En as 'n oumens eers halfkop raak, het die kinners mos 'n manier om jou te be-uil" (spot).

"Sweet weggooi" is harde werk – in die Noord-Kaap moet jy jou sweet "weggooi" om vir jou "fyngoed" (bokke en skape) water te skep. Grootvee en trekdiere is "grofgoed"

'n Skinderstorie is 'n "hoorstorie" en as iemand 'n storie oordryf, word gesê: "Trek iets vir die krimp af!"

As "'n krummeltjie 'n broodjie geword het", verbeel 'n onbeduidende mens hom hy is belangrik. Iemand wat "krummeltjies in die koek wil druk", wil ook graag sy sê sê.

As die liefde beskryf word soos in 1 Kor 13, klink dit so: “Die regtige liefde se bek is nooit dik nie; jy sien hom nie skinder nie en jy hoor hom nie klik nie; hy skrywe die kwaad nie in boekietjies op nie. Die liefde maak alles mooi toe met hom se sawwe karos. Tale die hou op, voorspellings verdroë en woorde raak los, maar die liefde die sal nou tot by die ewigheid toe net so bly staan."

Met erkenning aan Danie van egAfrikaans